

老主任委員經國先生箴言

以往我們為國家已經貢獻了很多的力量，可是我們如果不能繼續奮鬥下去，過去的辛勞和努力都將白費，所以我們深深感覺到今天所負的責任，比以往任何時期都要艱鉅，都要沈重。

資訊看板

輔導會全球資訊網站網址：
<http://www.vac.gov.tw>
輔導會主任委員民意電子信箱網址：
<http://www.vac.gov.tw/content/index.asp?pno=52>
榮民服務專線：(0800) 212154
政風專線電話：(02) 27571700
政風專線傳真：(02) 27587233
政風電子信箱：thics@mail.vac.gov.tw
政風檢舉信箱：台北郵政99之139號信箱
政風網址：<http://www.vac.gov.tw/ethics>

◎榮光雙周刊內容同步刊登於榮光雙周刊電子報，網址為：<http://epaper.vac.gov.tw/index.htm>，如欲訂閱電子報，進電子報首頁後，點選訂閱電子報，詳填各項資料送出後即可。

充滿朝氣的青少年志工帶來連串的歌舞、按摩操等精彩表演，吸引住民的目光，大夥彷彿回到年輕時光。
尼僧團和青少年志工一行，並前往各住房慰問臥床的住民，獻上誠摯關懷。



竹崎鄉香光尼僧團一行訪視灣橋分院護理之家年長住民。(溫清源提供)

胖哥胖妹甩油大作战

（宜蘭訊）臺北榮總蘇澳分院日前辦理「攜手甩油大作战」胖哥、胖妹體驗營，期望過胖的小朋友一起攜手甩掉身上多餘的脂肪贅肉，呈現健康體格，開開心心過童年。
此次體驗營參加對象為國小四至六年級的小胖哥和小胖妹。蘇澳分院透過正確觀念導引，教導小朋友有效運動的健康管理，以去除身上過多脂肪，並認識六大營養素，學會輕鬆鬆鬆挑選食物，去除垃圾食物。
蘇澳分院安排的課程，包括社區醫學科舉辦「運動闖關競賽」，虞副院長主講「運動健康管理」，體適能老師帶領「酷哥辣妹動一動」，有氣舞蹈老師指導「樂活甩油有氧舞蹈時間」，以及

臺北榮總身障輔具維修巡迴服務

（本刊訊）臺北榮總身障重建中心，民國一〇一年九月份辦理身障輔具檢測維修，巡迴中南部地區服務日程如下：
九月十日下午在臺中榮總嘉義分院；十一日上午在高雄榮總屏東分院；十一日下午在楠梓自費安養中心；十二日上午在岡山榮家，十二日下午在佳里榮家；十三日上午在白河榮家；十四日下午在雲林榮家；十四日上午在彰化自費安養中心。
凡身障榮民之義肢、支架、輪椅、拐杖、助行器等輔具需要調整者，請備齊身分證、印章、身心障礙手冊和榮民證等相關證件，前往接受檢測維修。



▲高雄榮總邀請幼稚園小朋友表演唱歌跳舞，和住院病友同慶爸爸節。(曾耀毅攝)

（花蓮訊）鳳林榮院護理之家日前邀請花蓮老人暨家庭關懷協會的一直笛、小提琴、手風琴、鋼琴等音樂饗宴，並由榮華幼稚園小朋友於現場載歌載舞，氣氛熱鬧溫馨。院長黃榮慶並致贈在場爸爸們，每人一束花束，祝賀爸爸節快樂。
（嘉義訊）臺中榮總嘉義分院日前於精忠新城舉辦父親節慶祝活動，現場安排年長榮民演唱國劇，曲笛團演奏懷念老歌，並展示手工藝作品，熱鬧有趣。
這支由平均年齡八十歲以上年長榮民所組成的精忠新城國劇團隊伍，以中氣十足的渾厚嗓音，演出「霸王別姬」等曲目，博得滿堂彩。另外，水上鄉樂齡學習中心組成的曲笛團，演奏「滿山春色」、「感恩的心」等老歌，亦令現場觀眾陶醉不已。
嘉義分院院長鄭紹宇邀請大夥同唱「月亮代表我的心」，並和社區居民合照蛋糕，場面溫馨。精忠新城日間照護中心的年長榮民及榮眷，也利用機會展出平日研習的成果，包括剪紙、畫圖、捏陶、紙黏土和手工藝品，並手捧作品合影留念，為此次活動畫下完美句點。

民間團體來訪 榮民溫暖滿懷

（嘉義訊）嘉義縣竹崎鄉香光尼僧團，日前由自祈、見生二位法師帶領，偕同青少年志工等，前往臺中榮總灣橋分院護理之家，探視年長住民，表達關懷之意。



▲臺中榮總嘉義分院在精忠新城舉辦父親節同樂會，榮民著開心展示親手做的手工藝品。(林大偉攝)

清淨家園 維護社區整潔



埔里分院替代役男熱心清掃社區環境。(李淑慈提供)

（南投訊）臺中榮總埔里分院為響應環保署「清淨家園全民運動」環境清潔日，持續辦理清掃社區活動達六個月。
埔里分院表示，此次活動恰逢蘇拉颱風過後，社區到處呈現颶風肆虐後的景象，花費分院員工及社區居民更多的心力和時間來清掃。
參與人員認為，清掃社區活動相當有意義，既能為社區盡一己之力，維護整潔的居住環境，更能促進居民的情感，讓居民更加認同自己的社區。



參加員山分院小小享瘦營的小朋友，努力練習仰臥起坐。(王貽榮攝)

小小享瘦營 揮汗換健康

（宜蘭訊）臺北榮總員山分院鑑於臺灣地區兒童及青少年的肥胖盛行率持續增加，於日前舉辦「小小享瘦營」活動，期能透過觀念導引、運動，教導小朋友健康減重，並建立均衡的營養觀念。
員山分院各部門主管帶領學員們一起做健康操，隨即進行闖關遊戲，讓小朋友們經由打籃球、搖呼拉圈、仰臥起坐等運動來消耗熱量，促進新陳代謝，雖然有的人做得汗流浹背，但也讓所有參加的小朋友，經歷難忘的健康享瘦營。

失智症照顧專業知能研習

（臺東訊）臺東榮院日前和臺東縣失智者關懷協會，共同舉辦「失智症照顧專業知能研習」，計有社工、照顧服務員、志工、失智症家屬等近百人參加。
研習課程，包括失智症照顧技巧、新舊制身心障礙相關法令、失智症評估量表及資源連結，以及影片欣賞等，藉提升照顧失智者的品質。

物理性血栓抽吸術 大幅提高治癒率

（臺北訊）臺北榮總日前發表「血管栓塞治療新選擇——物理性血栓抽吸術」，對於急性血栓病患而言，可增加完全治癒的機會。
北榮表示，人體凝血機制若發生問題，不該凝血時凝血，將形成血栓阻塞血管，例如下肢深層靜脈血栓（經濟艙症候群），若隨血液全身流動，將造成肺栓塞疾病，而傳統以溶血栓或抗凝劑等藥物治療，效果不佳。該院引進最新物理性血栓抽吸術，利用負壓原理，先以局部水注破壞血栓結構，血液，再施以消化外科小傷口，避免延誤治療。
波檢查診斷出「右髂靜脈深層血栓」，經物理性血栓抽吸術治療後，右腳水腫在一週內慢慢復原，出院後至門診追蹤，雙腳活動自如。
八十歲尹劉太太太經腹部斷層掃描，診斷出罹患「上腸繫膜動脈栓塞合併缺血性腸炎（腸中風）」，接受血栓抽吸術後，重建腸子血流，再施以消化外科小傷口，避免延誤治療。
探查手術，又經一週禁止進食，輔以全靜脈營養支持，逐漸進步到可進食流質、半流質及稀飯，復原良好。
臺北榮總表示，物理性血栓抽吸術是血管栓塞治療的新選擇，尤其對急性性血栓的病患，更是增加完全治癒的機會，也使得深層靜脈血栓的病患，不再錯失第一時間的治療良機。依照目前經驗，對於下肢的深層靜脈血栓時間若超過二週，清除效果便不好，該院特別提醒民眾，急性血栓需儘早就醫，避免延誤治療。

共同成立榮興轉譯醫學研究中心

（臺中訊）臺中榮總與中興大學日前共同成立「榮興轉譯醫學研究中心」，將實驗室的成果逐步應用至臨床。由於雙方過去十年共同執行榮興計畫，在基礎研究上已有具體成果，未來十年將聚焦於癌症醫學、免疫醫學及醫學工程三項領域。
轉譯醫學已成醫界未來發展趨勢，「榮興轉譯醫學研究中心」為中部先趨，中榮將於研究大樓相關工程完工後，再成立「轉譯醫學共同實驗室」，創造更亮麗的研究成果。

賴世雄 英語會話即時通

Lesson 13——Refund
第十三課 退錢

◎ Dialogue

Ivy: Hello. I'd like to return these shoes. They're a bit too tight.
Clerk: Do you have your receipt?
Ivy: Yes, it's in the box.
Clerk: Would you like to get a larger size?
Ivy: I don't think so. I think I just want my money back.
Clerk: Could you please write your name, address, and telephone number on this form?
Ivy: Sure, no problem.

◎ 會話

艾薇：妳好。我想退還這雙鞋。有點太緊了。
店員：請問有帶收據嗎？
艾薇：有，在盒子裡。
店員：請問您想換大一點的尺寸嗎？
艾薇：不了。我只想退錢。
店員：請在這張表格上寫下您的名字、地址及電話號碼。
艾薇：當然，沒問題。

（資料來源：常春藤解析英語雜誌社）

交流道

◆「榮光副刊」歡迎榮民、榮眷投稿，文以一千字為度，相片附說明，並請註明「姓名、電話、通訊地址和作者速寫」，如經選用另請同意提供「身分證統一編號、立帳郵局局號、帳號或銀行帳號（含分行別）」、打字稿及數位照片，請以E-Mail傳「榮光雙周刊編輯部」：huashin@gcp.com.tw（亦可燒錄光碟郵寄）；手寫稿件請寄台北市松山區105光復北路一三三號二樓。請勿抄襲，一稿數投，並自留底稿。因限於篇幅，本刊具有刪修權，作品如經採用，將同時刊登於榮光雙周刊電子報（<http://epaper.vac.gov.tw/index.htm>），或彙編於輔導會專書，或授權轉載。洽詢專線：02-27650473。
◆本刊第六版「老兵憶往」、「眷村的故事」等單元，因屬作者個人憶往舊事，部分人、事、時、地、物，或因時隔久遠，難以考證，如有誤植之處，尚請讀者見諒。